

PERSONAL INFORMATION

Family name, First name: Anible, Benjamin

Date of birth: 10.04.1985

Sex: Male

Nationality: American

Languages: English (native), American Sign Lg. (fluent), Norwegian (A2), Norwegian Sign Lg. (B1)

ORCID ID: 0000-0002-9755-8398

URL for personal web site: <http://benjaminanible.com/>

EDUCATION

- 2016 PhD: 20.06.2016.
Department of Linguistics, University of New Mexico, USA, supervised by Prof. Jill Morford & Prof. Judith Kroll
- 2010 Master of Arts, Linguistics
Department of Linguistics, University of Rochester, USA
- 2008 Bachelor of Science, American Sign Language – English Interpretation
Rochester Institute of Technology, National Technical Institute for the Deaf, USA

CURRENT AND PREVIOUS POSITIONS

- 2021-present Associate Professor, Faculty of the Department of Language and Literature, Norwegian University of Science and Technology (NTNU), Trondheim, Norway.
- 2017-2020 Associate Professor, Faculty of the Institute of Language, Literature, Mathematics, and Interpreting, Program for Sign Language and Interpreting, Western Norway University of Applied Sciences (HVL), Bergen, Norway.
- 2013-2016 Instructor, Department of Linguistics, University of New Mexico, USA
- 2011-2014 Research assistant on Verb Bias in American Sign Language-English bilinguals VL2 (Visual Language Visual Learning) Science of Learning Center, Gallaudet University, USA.
- 2008-2012 Freelance interpreter. Rochester NY; Albuquerque NM.
- 2008-2010 Video relay interpreter at Sorenson Communications, Inc.
- 2006-2008 Student interpreter at Rochester Institute of Technology, National Technical Institute for the Deaf, USA.

TEACHING ACTIVITIES

Courses taught

- 2017-current Associate professor – Signed language linguistics, Western Norway University of Applied Sciences (HVL), Bergen.
- 2013- 2016 Instructor – Introduction to the Study of Language, University of New Mexico, USA
- 2012, 2016 Teaching Assistant – Psychology of Language; University of New Mexico, USA
- 2010 Teaching Assistant – Introduction to Linguistics, University of Rochester, USA

Supervision

- 2017-current Supervising BA theses by students at Western Norway University of Applied Sciences (HVL), Bergen.

ORGANISATION OF SCIENTIFIC MEETINGS

- 2019 *Sign Language and Interpreting* research group at HVL, Co-organized seminar on “Issues in International Sign Language Interpreting”
- 2011-2013 *High Desert Linguistics Society Conference 2012*, Co-conference organizer, liaison to the faculty

COMMISSIONS OF TRUST

- 2021 Occasional manuscript reviewer for *Glossa*
- 2020 Occasional manuscript reviewer for *Language and Cognition*
- 2019 Occasional book reviewer for *Sign Language and Linguistics*
- 2018-2020 Occasional manuscript reviewer for *Cognitive Linguistics*
- 2016 Occasional manuscript reviewer for *Behavior Research Methods*

- 2014-2019 Occasional manuscript reviewer for *Cognition*
 2014 Occasional book reviewer for *Gallaudet University Press*
 2014 Occasional manuscript reviewer for *Language Learning*
 2012-2014 Coordinating review and award of student research/travel grants. *VL2 Student Review Committee*

MEMBERSHIPS IN PROFESSIONAL AND SCIENTIFIC SOCIETIES

- 2018-current Member, Norges Døveforbundet
 2018-current Member, Forskerforbundet
 2016-current Member, International Cognitive Linguistics Society
 2013-current Member, Sign Language Linguistics Society

COMPLETE LIST OF PUBLISHED WORKS

Publications

- Anible, B. (2020). Iconicity in American Sign Language–English translation recognition. *Language and Cognition*, 12(1), 138–163. <https://doi.org/10.1017/langcog.2019.51>
- Occhino, C., Anible, B., & Morford, J. P. (2020). The role of iconicity, construal, and proficiency in the online processing of handshape. *Language and Cognition*, 12(1), 114–137. <https://doi.org/10.1017/langcog.2020.1>
- Hodge, G., Ferrara, L. N., & Anible, B. D. (2019). The semiotic diversity of doing reference in a deaf signed language. *Journal of Pragmatics*, 143, 33–53. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2019.01.025>
- Occhino, C., Anible, B., Wilkinson, E., & Morford, J. P. (2017). Iconicity is in the eye of the beholder: How language experience affects perceived iconicity. *Gesture*, 16(1). <https://doi.org/10.1075/gest.16.1.04occ>
- Anible, B., & Morford, J. P. (2016). Look both ways before crossing the street: Perspectives on the intersection of bimodality and bilingualism. *Bilingualism: Language and Cognition*, 19(02), 243–245. <https://doi.org/10.1017/S1366728915000358>
- Anible, B. (2015). Associative iconicity: Sound effects in English speech. In Grandon Goertz, Ricardo Napoleão de Souza, Pavlina Peskova, Aubrey Healey, Moses Allen (Eds.), *Proceedings of the High Desert Linguistics Society Conference*, 11.
- Anible, B., Twitchell, P. A., Waters, G. S., Dussias, P. E., Piñar, P., & Morford, J. P. (2015). Sensitivity to Verb Bias in American Sign Language-English Bilinguals. *Journal of Deaf Studies and Deaf Education*, 20(3), 215–228. <https://doi.org/10.1093/deafed/env007>
- Anible, B. (2014). Easier said than done: Metaphor interpretation between English and American Sign Language. In Benjamin Anible, Keiko Beers, Laura Hirrel & Deborah Wager (Eds.), *Proceedings of the High Desert Linguistics Society Conference*, 10, 17–26.
- Anible, B., Occhino-Kehoe, C. (2014). What’s happening with HAPPEN? The Grammaticalization of HAPPEN in American Sign Language. In Benjamin Anible, Keiko Beers, Laura Hirrel & Deborah Wager (Eds.), *Proceedings of the High Desert Linguistics Society Conference*, 10, 27–41.

Selected presentations:

Peer reviewed

- Occhino, C., Alecrim, E., Anible, B., Xavier, A.N. Understanding movement repetition in Libras, variation, patterns & motivations. 14th High Desert Linguistics Society Conference; 12. November 2020. Virtual.
- Ferrara, L. N., Anible, B., Hodge, G., Jantunen, T., Leeson, L., Mesch, J., Nilsson, A. A cross-linguistic comparison of reference across different signed languages. 14th High Desert Linguistics Society Conference (HDLS-14); 12. November 2020. Virtual.
- Anible, B., Ferrara, L. N. Depicting new referents in Norwegian Sign Language. Poster at the 15th International Cognitive Linguistics Conference (ICLC-15); 11. August 2019. Nishinomiya, Japan.
- Hou, L., Lepic, R., Anible, B. When looks count: The function and distribution of LOOK-AT in American Sign Language. *Sign CAFÉ* 1; 30. July 2018. Birmingham, England.
- Hodge, G., Anible, B., Ferrara, L. N. The in/visiblensness of doing reference in a deaf signed language. *Sign CAFÉ* 1; 30. July 2018. Birmingham, England.
- Anible, B. Iconicity in Translation Recognition. 14th International Cognitive Linguistics Conference (ICLC-14); 10. July 2017. Tartu, Estonia.

- Anible, B. Comparing non-signer iconicity ratings to on-line measures in signers. 11th International Symposium on Iconicity in Language and Literature; 6. April 2017. Brighton, England.
- Hsu, H., Anible, B., Occhino-Kehoe, C. Iconicity in multimodal gestures: Evidence from master classes on conducting. International Society for Gesture Studies (ISGS) Conference; 18. July 2016. Paris.
- Anible, B. “Associative iconicity: Sound effects in English speech.” 11th High Desert Linguistics Society Conference; Nov 2014. Albuquerque New Mexico.
- Anible, B. “Can the Revised Hierarchical Model account for signed language iconicity?” Poster at the International Symposium on Signed Language Interpretation and Translation Research; 29. March 2014. Washington, D.C.
- Anible, B. “Accounting for Iconicity in the Revised Hierarchical Model.” Sign Language and Signed Linguistics Hub Conference (SL2Hub-DC); 28. March 2014. Washington, D.C.
- Anible, B., Occhino-Kehoe, C., Kammann-Cessac, J. “The Interface of Phonology and Semantics in ASL: An Online-Processing Study”. 11th Theoretical Issues in Sign Language Research Conference (TISLR-11); 11. July 2013. London.
- Twitchell, P., Anible, B., Morford, J., Piñar, P., Dussias, G. “Sensitivity to Verb Bias in ASL-English print bilinguals”. Poster at the 11th Theoretical Issues in Sign Language Research Conference (TISLR-11); 11. July 2013. London.
- Occhino-Kehoe, C., Anible, B. “A case of grammaticalization in ASL: What’s happening with HAPPEN?”; 10th High Desert Linguistics Society Conference (HDLS-10), Nov 2012. Albuquerque, New Mexico.
- Occhino-Kehoe, C., Anible, B., Morford, J., Wilkinson, E. “Whose iconicity? Perceptions of iconicity in signers of different signed languages”. Colloquium presentation at the 10th High Desert Linguistics Society (HDLS-10); Nov 2012. Albuquerque, New Mexico.
- Anible, B., Morford, J., Piñar, P., Dussias, G. “Sensitivity to Verb Bias in ASL-English print bilinguals”. Poster at the 10th High Desert Linguistics Society (HDLS-10); Nov 2012. Albuquerque, New Mexico.

Invited

- Ferrara, L., Anible, B. Promoting a Norwegian minority language community through documentation and research. *How Sign Language Matters*; 14. June 2019. Oslo, Norway.
- Anible, B. Iconicity in English-American Sign Language Translation Production. Invited speaker at the *Gesture-Sign Workshop*; 16. May 2019. Prague.
- Anible, B., Ferrara, L. Language use, documentation, and empowerment: What a sign language corpus means for Norway. *Tolkeforbundets fagdag*. 16. March 2019. Bergen, Norway.
- Anible, B., Hou, L., Lepic, R. When looks count: The function and distribution of LOOK-AT in American Sign Language. *MultiLing seminar on sign language and interpreting*. 6 April 2018. Oslo, Norway.

Reviews

- Anible, B. (2019). Review of Lackner, Andrea (2017) “Functions of head and body movements in Austrian Sign Language”. *Sign Language and Linguistics* 22(2), 298–302.

Dissertation

- Anible, B. (2016). *Iconicity effects in translation direction: Bimodal bilingual lexical processing*. PhD dissertation, University of New Mexico. https://digitalrepository.unm.edu/ling_etds/41/.

FUNDED RESEARCH PROJECTS

- | | |
|------|---|
| 2019 | <i>Collaborator and work project lead</i> in “Young researcher talent” program financed by Norges forskningsråd awarded to Lindsay Ferrara for the creation and exploration of a Norwegian Sign Language Corpus (7.8 million kroner). |
| 2014 | <i>Research Grant</i> for dissertation study “Iconicity effects in translation direction: bimodal bilingual language processing”. Grant application to the National Science Foundation, Science of Learning Center on Visual Language and Visual Learning (VL2) at Gallaudet University (\$3000). |